

RAPPORT N° : 14/07849
REPORT

DEMANDEUR : LLC ELECTRUS,
APPLICANT 443068, Samara,
Novo Sadovaja str. 106
RUSSIE

OBJET : Vérification de la conformité d'un dispositif aux prescriptions :
SUBJECT *Verification of the compliance of a component with the requirements:*

- du Règlement ECE 122R00 (deuxième partie) à l'exception des prescriptions prévues au § 8 du Règlement et à l'appendice 2 des accords de 58 révisés. / *of the ECE Regulation 122R00 (part two) except for requirements in § 8 of the Regulation and in appendix 2 to revised 58 agreement.*

Objet soumis aux essais :
Object submitted to tests

Marque : ELECTRUS Type : PLANAR-2D
Make *Type*

CONCLUSION (*) : L'objet soumis aux essais est conforme aux prescriptions des textes cités en objet, ainsi que les variantes de véhicules couvertes par le dossier descriptif référencé : "122R00_PLANAR-2D".
CONCLUSION *The object submitted to tests complies with the requirements mentioned in the subject, as well as the vehicle variants covered by the descriptive file referenced : "122R00_PLANAR-2D".*

MONTLHÉRY, 03/11/2014

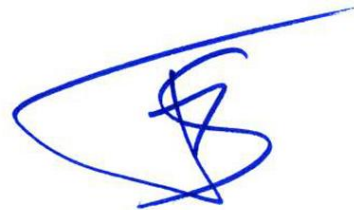


R. PINTO SOARES

Responsable d'affaire
Contract Leader

+33 1 69 80 52 80

rolando.pintosoares@utaceram.com



F. SUDRE

Responsable du service
Unit Manager

+ 33 1 69 80 17 42

frederic.sudre@utaceram.com

NB : Les présents essais ne sauraient en aucune façon engager la responsabilité de l'UTAC en ce qui concerne les réalisations industrielles ou commerciales qui pourraient en résulter. La reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral. Les résultats des essais ne concernent que le matériel soumis aux essais, et identifié dans le rapport d'essais. (*)Pour déclarer, ou non, la conformité à la spécification, il n'a pas été tenu compte de l'incertitude associée aux résultats.
UTAC shall not be liable for any industrial or commercial applications that occur as a result of these tests. This test report may only be reproduced in the form of a full photographic facsimile. Tests results are only available for the material submitted to tests or material identified in the present test report. ()In order to modify the conformity or no conformity in the requirements, the uncertainty of the test results as not been explicitly taken into account.*

Seule la version française fait foi / *Only the french version is the authentic text.*

1. DISPOSITIF(S) CONCERNE(S)
CONCERNED COMPONENT(S)

Marque(s) <i>Make(s)</i>	: ELECTRUS
Désignation(s) commerciale(s) <i>Commercial description(s)</i>	: PLANAR-2D-24 PLANAR-2D-12
Type configuration <i>Configuration type</i>	: PLANAR-2D
Type de dispositif <i>Type of device</i>	: Système de chauffage <i>Heating system</i>
Liste des véhicules concernés <i>List of concerned vehicles</i>	: Sans objet <i>Not applicable</i>
Catégorie des véhicules concernés <i>Category of concerned vehicles</i>	: M, N, O <i>M, N, O</i>

2. DESCRIPTION DU DISPOSITIF ESSAYE
DESCRIPTION TESTED COMPONENT

2.1 SYSTEME DE CHAUFFAGE
HEATING SYSTEM

Système de chauffage <i>Heating system</i>	: Chauffage à combustion <i>Combustion heater</i>
Numéro de série <i>Serial number</i>	: 660000359
Type de combustible <i>Fuel type</i>	: liquide (gazole) <i>liquid (diesel)</i>
Fluide caloporteur <i>Transfer medium</i>	: Air <i>Air</i>
Tension d'alimentation <i>Voltage</i>	: 24 V
Emplacement du dispositif <i>Vehicle location</i>	: Dans l'habitacle <i>In the passenger compartment</i>

3 RESULTATS D'ESSAIS
TEST RESULTS

3.1 CONDITIONS D'ESSAIS
TEST CONDITIONS

Date des essais : 30/10/14
Date of tests (day/month/year)

Lieu des essai : UTAC, Montlhéry 91310, France
Test place

3.2 CONTROLE DE LA QUALITE DE L'AIR SELON L'ANNEXE IV
CONTROL OF THE AIR QUALITY ACCORDING TO ANNEX IV

Essais selon le paragraphe 2
Tests according to item 2

Vérification de l'étanchéité de l'échangeur : Conforme aux exigences
Leakage test of the heat exchanger Comply with the requirements

3.3 CONTROLE DE LA TEMPERATURE SELON L'ANNEXE V
CONTROL OF THE TEMPERATURE ACCORDING TO ANNEX V

Les températures ont été enregistrées pendant une heure avec le chauffage à combustion fonctionnant à pleine puissance / *the temperatures havent been recorded for one hour at maximum output of the combustion heater.*

Température ambiante : 20 °C
Test temperature

Vitesse du vent : 0.0 m/sec
Wind speed

Point de mesure <i>Measurement location</i>	Valeur maxi <i>Maximum value</i> °C	Valeur limite <i>Limit value</i> °C
Partie du système de chauffage accessible : <i>Part of the heating system accessible</i>	44	80 *
Air chaud : <i>Heated air</i>	116	150
* Valeur applicable aux matériaux non métalliques. <i>* Value applicable for non-metal materials.</i>		

3.4 **CONTROLE DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SELON L'ANNEXE VI** **CONTROL OF EXHAUST EMISSIONS ACCORDING TO ANNEX VI**

Les gaz d'échappement ont été analysés pendant une heure avec le chauffage à combustion fonctionnant à pleine puissance / *the exhaust gases have been analyzed for one hour at maximum output of the combustion heater.*

Température ambiante : 20 °C
Test temperature

Vitesse du vent : 0.0 m/sec
Wind speed

Polluant <i>Pollutant</i>	Valeur mesurée maximale <i>Maximum value</i>	Valeur limite <i>Limit value</i>
CO :	0.030 %	0.10 %
NOx :	37 ppm	200 ppm
HC :	4 ppm	100 ppm
Opacité « BACHARACH » <i>Opacity « BACHARACH »</i> :	0,0	4.0

3.5 **VERIFICATION DES EXIGENCES DE L'ANNEXE VII : PRESCRIPTIONS COMPLEMENTAIRES** **VERIFICATION OF ANNEX VII REQUIREMENTS: ADDITIONAL REQUIREMENTS**

Notice d'utilisation et de montage : Fournie avec le dispositif
Operating and installation instructions : *Supplied with the device*

Vérification de l'arrêt de l'alimentation en combustible en cas d'extinction de la flamme : 34.0 sec (< 4 min)
Verification that the fuel supply is switched off if the flame goes out

Résistance de la chambre de combustion (pression d'épreuve 250 kPa) : Sans objet (chauffage par air)
Resistance of the combustion chamber (test pressure 250 kPa) : *Not applicable (air heater)*

Étiquette du fabricant : Conforme , voir dossier page 5
Manufacturer's label : *Complies, see file page 5*

Coupure temporisée de la soufflerie d'air chaud : 345,0 sec
Delayed shut-off of air blower

Prescription en matière d'alimentation électrique : Une variation de ± 16% de la tension ne modifie pas les exigences techniques
Requirements for electrical supply : *A variation of ± 16% of the voltage doesn't affect the technical requirements*

Indicateur de l'état de marche : Sur le module de commande
Warning light : *On the control panel*

3.6. VERIFICATION DES EXIGENCES DE L'ANNEXE VIII : SYSTEMES DE CHAUFFAGE AU GPL
VERIFICATION OF ANNEX VIII REQUIREMENTS: LPG HEATING SYSTEMS

Sans objet
Not applicable

3.7. VERIFICATION DES EXIGENCES DE L'ANNEXE IX : VEHICULES ADR
VERIFICATION OF ANNEX IX REQUIREMENTS : ADR VEHICLES

Sans objet
Not applicable

4. VARIANTES
VARIANTS

Désignation(s) commerciale(s) <i>Commercial description(s)</i>	:	PLANAR-2D-12
Tension d'alimentation Voltage	:	12 V

4.1. VERIFICATION DES EXIGENCES DE L'ANNEXE VII : PRESCRIPTIONS COMPLEMENTAIRES
VERIFICATION OF ANNEX VII REQUIREMENTS: ADDITIONAL REQUIREMENTS

Prescription en matière d'alimentation électrique <i>Requirements for electrical supply</i>	:	Une variation de $\pm 16\%$ de la tension ne modifie pas les exigences techniques <i>A variation of $\pm 16\%$ of the voltage doesn't affect the technical requirements</i>
--	---	---

Autres caractéristiques identiques à la version 24 V
Other characteristics identical to the 24 V version